

## ¿A qué jugaban?



aquejugabannuestrospadresyabuelos.blogspot.com

### Vocabulario

- **divertirse:** *s'amuser*
- **pasarlo bien/mejor:** *bien s'amuser*
- **jugar a solas ≠ jugar juntos**
- **dar/tener vergüenza:** *avoir honte*
- **dejar de:** *arrêter de*
- **saltar a la comba:** *sauter à la corde*
- **la rayuela:** *la marelle*
- **las canicas:** *les billes*
- **una videoconsola:** *une console de jeux vidéo*

### Así se jugaba antes

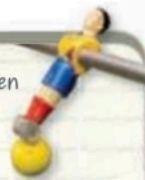
El patio de la escuela, la plaza o la vereda era el lugar de reunión para divertirse con amigos en estos seis juegos. ¿Los practicas en tu escuela? [...]

- 5 Sin videoconsolas, computadoras o tabletas, había que inventar pasatiempos para divertirse. [...] Algunos ya casi no se usan en la actualidad, mientras que otros son antiguos pero siguen vigentes en el patio de los colegios. En este listado, algunos de los juegos preferidos de nuestros abuelos. Barrilete, balero, payana, la bolita (canicas), rayuela...

apertura.com, 2014.

### Auténtico

Si existe alguna duda sobre el origen español del futbolín, lo cierto es que los españoles son los que más competiciones organizan después de Italia: ¡hasta 10.000 al año!



### Antes de escribir

1. Lee el texto y contesta la pregunta de la imagen.

### Escribe

2. Escribe una página en tu diario íntimo o en tu blog. Cuenta lo que hacías antes en el recreo, a qué jugabas en casa:
  - recuerda cuál(es) era(n) tu(s) juego(s) o juguete(s) preferido(s),
  - precisa con quién jugabas y dónde,
  - compara con tus pasatiempos actuales,
  - explica si lo pasabas mejor antes o ahora y por qué.

Querido diario...

### Después de escribir

#### Dibújame cómo era

Realiza una ilustración y escribe una leyenda de 2 o 3 frases para explicar la evolución entre dos épocas y el cambio de actividades.

→ Proyecto 1

## Gramática

### ► No ... sino

Dans une phrase négative, on traduit « mais » par **sino**.

*No juega con sus juguetes sino con su tableta.*

### ► La traducción de « ne ... plus »

On utilise **ya no**, toujours placé devant le verbe.

*Los niños ya no juegan con juegos tradicionales.*

Traduis les phrases suivantes :

- a. Elle ne joue plus à la poupée.
- b. Ils ne s'amuse plus ensemble.